

**Smluvní strany:**

**ČJ: 5089/2020-S<sup>✓</sup>-CTD-ÚT**

**Správa železnic, státní organizace**

Zapsána: v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 48384

Organizační jednotka: Centrum telematiky a diagnostiky,  
Malletova 2363/10, 190 00 Praha 9

Se sídlem: Dlážďená 1003/7, 110 00 Praha 1

Zastoupená: Ing. Petrem Mádlem, ředitelem CTD

IČ: 70994234

DIČ: CZ70994234

Bankovní spojení: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Zástupce oprávněný jednat ve věcech smluvních:

[REDACTED]  
[REDACTED]

(v Hlavní smlouvě jako „Objednatel“)  
dále jen jako „**Správce**“ na straně jedné,

a

**United Registrar of Systems Czech, s.r.o.**

Se sídlem: Rybná 678/9, 110 00 Praha 1,

IČ: 26193116

DIČ: CZ26193116

Zapsaná: v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, v oddílu C, vložce 78547  
zastoupená: Petrem Maličovským MBA, jednatelem společnosti

kontaktní osoba

ve věcech technických: [REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

bankovní spojení: [REDACTED]  
[REDACTED]

(v Hlavní smlouvě jako „Dodavatel“)  
dále jen jako „**Zpracovatel**“ na straně druhé,

společně dále také jako „**Smluvní strany**“,

se ve smyslu ustanovení § 1901 a násl. zákona č. 89/2012, občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a na základě vzájemného konsensu, dohodly tak, jak stanoví tento

DODATEK č. 1  
ke Smlouvě o provedení služeb spojených s recertifikací IMS na rok 2020 až 2023  
č. E791-S-2289/2020

(dále jen „**Dodatek**“)

## **1. Úvodní ustanovení**

- 1.1. Správce je českou právnickou osobou, státní organizací, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 48384. Správce pro své potřeby shromažďuje osobní údaje třetích stran a určuje účely jejich zpracování, je tedy ve smyslu příslušných právních předpisů na ochranu osobních údajů považován za správce osobních údajů.
- 1.2. Zpracovatel je českou právnickou osobou, společností s ručením omezených, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, v oddílu C, vložce 78547. Zpracovatel má mimo jiné právo vykonávat u správce kontrolní činnost s cílem posoudit způsobilost správce. V rámci kontrolní činnosti dochází ke zpracování osobních údajů třetích stran. S ohledem na tuto skutečnost je Zpracovatel ve smyslu příslušných právních předpisů na ochranu osobních údajů považován za zpracovatele osobních údajů.
- 1.3. Smluvní strany shodně konstatují, že uzavřely Smlouvu o provedení služeb spojených s recertifikací IMS na rok 2020 až 2023 č. E791-S-2289/2020 (dále jen „Hlavní smlouva“). Předmětem Hlavní smlouvy je dohledový audit v rozsahu požadavků ISO 9001:2015, ISO 27001:2013 poskytovaný Zpracovatelem Správci.

## **2. Předmět dodatku**

- 2.1. Předmětem tohoto Dodatku je změna vzájemných práv a povinností obou Smluvních stran vyplývajících z jejich spolupráce na základě Hlavní smlouvy, s ohledem na jejich povinnosti stanovené zejména zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, a dále Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „GDPR“).
- 2.2. Účelem tohoto Dodatku je upravit vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran při zpracování osobních údajů a jejich uvedení do souladu s GDPR, které nabylo účinnosti dne 25. 5. 2018.
- 2.3. Smluvní strany se ve smyslu § 1901 občanského zákoníku dohodly na změně obsahu tak, že se dotčená práva a povinnosti mění v rozsahu stanoveném níže v tomto Dodatku. Ustanovení Hlavní smlouvy, která nejsou v rozporu s tímto Dodatkem, zůstávají tímto Dodatkem nedotčena a platí i nadále.
- 2.4. Veškeré pojmy použité v tomto Dodatku mají shodný význam, jako pojmy definované v GDPR, a budou vykládány v souladu s GDPR a schválenými pokyny Pracovní skupiny pro ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů (WP29) zřízené směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES.

## **3. Zpracování osobních údajů, rozsah a kategorie**

- 3.1. Účelem zpracování osobních údajů je komplexní umožnění Zpracovateli provádět kontrolní činnost u Správce za účelem posouzení jeho způsobilosti včetně zajištění všech s tímto souvisejících činností (dále jen „Účel zpracování“).
- 3.2. Předmětem zpracování jsou osobní údaje v následujících kategoriích: jméno, příjmení, titul, datum narození, dosažená kvalifikace, vzdělání, adresa trvalého

bydliště, telefonní kontakt, email aj., a to výlučně v souladu s Účelem zpracování a dílčím zadáním ke zpracování na základě pokynů Správce.

- 3.3. Kategorii subjektů údajů jsou zaměstnanci Správce.
- 3.4. Zpracovatel nebude zpracovávat žádné zvláštní kategorie osobních údajů (citlivé údaje).
- 3.5. Doba zpracování osobních údajů je stanovena pro každý individuální případ zpracování souboru osobních údajů a je totožná s nezbytnou dobou realizace dílčího zadání dle pokynu Správce. Doba zpracování pro individuální případ zpracování končí splněním pokynu Správce, který zakládá důvod pro takové zpracování (např. úspěšným ukončením rozesílky dle konkrétního pokynu Správce).
- 3.6. Správce prohlašuje, že osobní údaje jsou Správce získávány a zpracovávány v souladu s právními předpisy, jsou přesné, odpovídají stanovenému Účelu zpracování a jsou v rozsahu nezbytném pro naplnění stanového Účelu zpracování.

#### **4. Povinnosti a práva Správce**

- 4.1. Správce je oprávněn kontrolovat dodržování plnění povinností Zpracovatelem dle Smluv a Zpracovatel je k tomuto povinen poskytnout Správci přiměřenou bezplatnou součinnost.
- 4.2. V případě porušení povinností Zpracovatele dle Smluv ve znění tohoto Dodatku má Správce nárok na náhradu způsobené škody v plné výši. Zpracovatel je zejména povinen uhradit Správci škodu, která mu vznikla úhradou pokuty či jiné sankce uložené dozorovým úřadem z důvodů nebo na základě skutečností alespoň částečně zaviněných Zpracovatelem.
- 4.3. Plnění informačních povinností vůči subjektům údajů, včetně případů ohlašování případů porušení zabezpečení osobních údajů podle článku 35 GDPR provádí výhradně Správce. Zpracovatel není oprávněn subjekty osobních údajů bez předchozího souhlasu Správce sám informovat.

#### **5. Povinnosti a práva Zpracovatele**

- 5.1. Osobní údaje je Zpracovatel povinen zpracovávat na pracovištích umístěných výlučně na území Evropské unie prostřednictvím vlastních zaměstnanců nebo Správce schválených subdodavatelů.
- 5.2. Zpracovatel a jakákoliv osoba, která jedná z pověření Zpracovatele a má přístup k osobním údajům, může tyto osobní údaje zpracovávat pouze na pokyn Správce, ledaže jí jejich zpracování ukládá právo Unie nebo členského státu.
- 5.3. Zpracovatel zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů Správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu, které se na Správce vztahuje; v takovém případě Zpracovatel Správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.
- 5.4. Zpracovatel je povinen aktualizovat osobní údaje subjektů v případě, že při zpracování zjistí jejich neaktuálnost (zejména v případě vrácení odeslané poštovní zásilky subjektu údajů), tento kontakt v příslušné databázi označí jako neaktivní anebo osobní údaje v příslušném rozsahu aktualizuje o nově zjištěné informace, a současně o této skutečnosti odešle stručnou emailovou informaci dotčenému subjektu údajů, pokud je to možné. Na žádost Správce, jinak jednou ročně, předloží Zpracovatel Správci přehled neaktivních kontaktů a provedených změn v osobních údajích. Výmaz neaktivních osobních údajů Zpracovatel může provést pouze na výslovný pokyn Správce nebo ze zákonných důvodů.
- 5.5. Zpracovatel zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti. Smluvní strany přijmou opatření pro zajištění toho, aby jakákoliv fyzická osoba,

kteřá jedná z pověření Správce nebo Zpracovatele a má přístup k osobním údajům, zpracovávala tyto osobní údaje pouze na pokyn Správce, pokud jí jejich zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu. Za tímto účelem mají smluvní strany povinnost sjednat ve vhodných smluvních dokumentech uzavíraných s osobami, které přichází do styku s dotčenými osobními údaji (pracovněprávních smlouvách uzavřených se zaměstnanci, či jiných smlouvách uzavřených se zpracovateli) povinnost těchto osob zpracovávat osobní údaje pouze na pokyn Správce.

- 5.6. Zpracovatel dodržuje podmínky pro zapojení dalšího zpracovatele uvedené v článku 7 Dodatku.
- 5.7. Zpracovatel zohledňuje povahu zpracování osobních údajů při plnění Hlavní smlouvy a je povinen Správci poskytnout součinnost prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Správce povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole III. GDPR.
- 5.8. Zpracovatel je povinen být Správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.
- 5.9. Zpracovatel je povinen všechny osobní údaje v souladu s rozhodnutím Správce na základě písemného protokolu podepsaného Správce i Zpracovatelem vymazat, nebo je vrátit Správci po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právo Unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů.
- 5.10. Zpracovatel je povinen poskytnout Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v Dodatku nebo vyplývající z právních předpisů. Zpracovatel na výzvu Správce, jinak minimálně 1x za kalendářní rok, předloží Správci v elektronické podobě souhrnnou a přehlednou zprávu o plnění povinností Zpracovatele podle Dodatku a právních předpisů.
- 5.11. Zpracovatel umožní audity, včetně inspekci, prováděné Správce nebo jiným auditorem, kterého Správce pověřil, a k těmto auditům přispěje.

## 6. Sankce

- 6.1. V případě porušení povinností Zpracovatele nezneužít zpracovávané osobní údaje ve svůj prospěch nebo prospěch třetích osob, nebo v případě neoprávněného předání osobních údajů třetím osobám, je Zpracovatel povinen uhradit Správci smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každé takové porušení.
- 6.2. V případě porušení povinností Zpracovatele zlikvidovat osobní údaje po zániku Účelu zpracování na výzvu Správce (zejména pokud si Zpracovatel neoprávněně ponechá osobní údaje nebo jejich kopie), je Zpracovatel povinen uhradit Správci smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každé takové porušení.
- 6.3. V případě porušení povinností Zpracovatele podle Dodatku nebo právních předpisů, které nejsou uvedené v odst. 6.1 a 6.2 Dodatku, je Zpracovatel povinen uhradit Správci smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každé takové porušení.
- 6.4. Úhradou smluvních pokut není dotčen nárok Správce na náhradu škody způsobené porušením téže povinnosti i ve výši převyšující smluvní pokutu.

## 7. Další zpracovatelé

- 7.1. Zpracovatel nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Správce.
- 7.2. Pokud Zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem Správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu stejné povinnosti na ochranu údajů,

jaké jsou uvedeny v tomto Dodatku a případně jiném právním aktu, a to zejména poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky Dodatku a právních předpisů. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, za plnění povinností dotčeného dalšího zpracovatele odpovídá Správci Zpracovatel.

## **8. Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů**

- 8.1. S přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob přijme Zpracovatel všechna opatření požadovaná podle článku 32 GDPR, konkrétně:
  - a. pseudonymizace a šifrování osobních údajů;
  - b. schopnosti zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;
  - c. schopnosti obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;
  - d. procesu pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.
- 8.2. Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti Zpracovatel zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.
- 8.3. Zpracovatel je povinen neprodleně oznámit Správci uplatnění jakýchkoliv práv subjektem údajů ve vztahu ke zpracovávaným údajům.
- 8.4. V případě zjištění porušení povinností Zpracovatele vyplývajících ze Smlouvy nebo právních předpisů, zejména v případě úniku, poškození, zničení, neoprávněné změny nebo neoprávněného zpracování osobních údajů, narušení zabezpečení osobních údajů nebo neoprávněného přístupu k osobním údajům či jinému obdobnému narušení ochrany osobních údajů (dále jen „Případ porušení“), je Zpracovatel povinen bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 12 hodin od okamžiku vzniku Případu porušení písemně informovat Správce o této skutečnosti. Zpracovatel je v Případě porušení současně povinen zabezpečit, aby Případ porušení a jeho účinky byly v nejkratší možné době a v největší možné míře eliminované.
- 8.5. Oznámení Zpracovatele Správci o vzniku Případu porušení musí obsahovat, pokud je to možné, následující informace:
  - a. popis povahy daného Případu porušení včetně, pokud je to možné, kategorií a přibližného počtu dotčených subjektů údajů a kategorií a přibližného množství dotčených záznamů osobních údajů;
  - b. jméno a kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů nebo jiného kontaktního místa, které může poskytnout bližší informace, pokud pověřence pro ochranu osobních údajů využívá;
  - c. popis pravděpodobných důsledků porušení zabezpečení osobních údajů;
  - d. popis opatření, která Zpracovatel přijal nebo navrhuje k přijetí s cílem vyřešit dané porušení zabezpečení osobních údajů, včetně případných opatření ke zmírnění možných nepříznivých dopadů.
- 8.6. Jakékoli porušení zabezpečení osobních údajů Správce bez zbytečného odkladu a pokud možno do 72 hodin od okamžiku, kdy se o něm dozvěděl, ohlásí dozorovému úřadu příslušnému podle článku 55, ledaže je nepravděpodobné, že by toto porušení mělo za následek riziko pro práva a svobody fyzických osob. Pokud není ohlášení dozorovému úřadu učiněno do 72 hodin, musí být současně s ním uvedeny důvody tohoto zpoždění.
- 8.7. Správce dokumentuje veškeré případy porušení zabezpečení osobních údajů, přičemž uvede skutečnosti, které se týkají daného porušení, jeho účinky a přijatá

nápravná opatření, zejména pro účely ověření povinností dle právních předpisů příslušným dozorovým úřadem.

## 9. Komunikace

9.1. Pro účely komunikace týkající se zpracování osobních údajů smluvní strany uznávají autenticitu elektronické komunikace (emailu) z emailových adres smluvních stran.

- za Správce: [REDACTED]
- za Zpracovatele: [REDACTED]

9.2. Každá ze smluvních stran je oprávněná jednostranně měnit své kontaktní údaje v tomto článku Dodatku i bez souhlasu druhé strany. Změnu údajů je povinna oznámit druhé smluvní straně písemně nejméně 7 dní před účinností změny kontaktních údajů.

## 10. Závěrečná ustanovení

10.1. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho uzavření.

10.2. Práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy a tohoto Dodatku se řídí zákonem č. 89/2012, občanský zákoník, dále zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění, a počínaje účinností GDPR také ustanoveními GDPR a dalšími právními předpisy vztahujícími se k ochraně osobních údajů.

10.3. Smluvní strany výslovně vylučují aplikaci obchodních podmínek Zpracovatele či třetích stran na jejich smluvní vztah. Změny tohoto ujednání nelze provést konkludentně, ani jiným ujednáním, vyjma výslovného ujednání v dodatku Smlouvy.

10.4. V případě, že některé ustanovení tohoto Dodatku je nebo se stane neúčinným, zůstávají ostatní ustanovení tohoto Dodatku účinná. Smluvní strany se zavazují nahradit neúčinné ustanovení tohoto Dodatku ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného, a úmyslu stran tohoto Dodatku v den jejího uzavření.

10.5. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran dostane po jednom.

10.6. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem tohoto Dodatku a že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne: 24.6.2020

V Praze dne: 9.6.2020

Správce:

Zpracovatel:

[REDACTED]

[REDACTED]

Ing. Petr Mádle  
ředitel

Petr Maličovský MBA  
jednatel

Centrum telematiky a diagnostiky

United Registrar of Systems Czech,  
s.r.o.

**Ověřovací doložka změny datového formátu dokumentu podle § 69a zákona č. 499/2004 Sb.**

**Doložka číslo:** 869789

**Původní datový formát:** application/pdf

**UUID původní komponenty:** 589f66d7-9da1-4fec-9e19-6d9656893e4f

**Jméno a příjmení osoby, která změnu formátu dokumentu provedla:**

System ERMS (zpracovatel dokumentu Aneta HEJTMÁNKOVÁ)

**Subjekt, který změnu formátu provedl:** Správa železnic, státní organizace

**Datum vyhotovení ověřovací doložky:** 30.06.2020 09:29:03



190509b1-1cc2-48b1-912d-d185d84ec815